



BBL SUPPORT JAHRESBERICHT 2020

«One of the most important things you can do on this earth is to let people know they are not alone.»

Shannon L. Alder

INHALTSVERZEICHNIS

BERICHT DER PRÄSIDENTIN	4
BERICHT DER REVISOREN	10
FINANZBERICHT	11
JAHRESRECHNUNG 2020 – BILANZ	12
JAHRESRECHNUNG 2020 – ERFOLGSRECHNUNG	13
ANHANG DER ERFOLGSRECHNUNG	14
IMPRESSUM UND KONTAKT	16



BERICHT DER PRÄSIDENTIN

Das Jahr **2020** war das Gründungsjahr unseres Vereins BBL Support und gleichzeitig geprägt von der weltweiten Covid-Pandemie. Das eigentliche Hauptereignis, der Neubau des BBL zu realisieren, musste aufgrund der Pandemie redimensioniert werden und der ursprüngliche Zeitplan konnte durch Unterbrüche auf der Baustelle nicht eingehalten werden. Dank der grossen Unterstützung verschiedener Organisationen und einem sehr erfolgreichen Crowdfunding konnten wir schon vor der offiziellen Vereins-Gründung tätig werden und dem Bana Ba Letsatsi in der schwierigsten Zeit seines Bestehens wirksam unter die Arme greifen. Hier die wichtigsten Stationen des Berichtsjahres.

HOFFUNGSVOLLER START INS 2020

Für das BBL begann das Jahr 2020 voller Hoffnung und positiven Erwartungen. Die Lage im BBL war zu Beginn des Jahres stabil und rund 180 Kinder und Jugendliche konnten regelmässig von den verschiedenen Hilfsangeboten profitieren.

SPATENSTICH DES NEUBAUS

Mit Spannung blickten wir im **Januar 2020** nach Maun, als dort der Spatenstich zum Neubau des Bana Ba Letsatsi Rehabilitationscenters (kurz BBL) stattfand. Die Freude war gross, dass nun der Grundstein für ein neues Schul- und Administrationsgebäude gelegt wurde. Ein Grossteil der dafür benötigten Mittel war bereits von verschiedenen Organisationen und privaten Geldgebern zugesichert worden. Unter anderem spendete die Organisation «Malters hilft Menschen in Not» im Jahr 2019 dafür 10'000 Franken.



Aushub für das Fundament des ersten geplanten Gebäudes.



Eine spezielle Bauweise mit Sandsäcken kommt zur Anwendung.



AUSBRUCH DER CORONA-PANDEMIE

Eine dramatische Wende für die ganze Welt und das BBL erfolgte im **März 2020**, als infolge des Ausbruchs der COVID-19-Pandemie auch in Botswana die ersten COVID-19-Infektionen festgestellt wurden.

Am **31. März 2020** wurde daher eine komplette Grenzschliessung, ein landesweiter Lockdown und eine totale Ausgangssperre über Botswana verhängt. Auch das BBL musste ab **April 2020** seinen Betrieb für unbestimmte Zeit einstellen. Die Sorge der Geschäftsführerin des BBL, Taboka Rotsi, und den weiteren Angestellten war gross.

Schlagartig brachen die sonst üblichen Unterstützungsbeiträge der Safariunternehmungen weg, da die Tourismus-Saison nicht wie üblich im März starten konnte und damit die wichtigste Einnahmequelle für viele Unternehmungen im Tourismussektor in Maun fehlte. Die Auswirkungen auf das BBL, welches auf diese Unterstützungsgelder angewiesen ist, war sehr direkt. Die Anzahl der Mitarbeitenden musste auf 70 % der normalen Belegschaft reduziert werden. Auch die Baustelle wurde infolge des Lockdowns komplett geschlossen. Nach einem dringenden Appell unsererseits an «Malters hilft Menschen in Not» wurde am **14. April 2020** vorerst der Betrag von 500 Franken* überwiesen.

Betrieb während dem Lockdown

Für die Mitarbeitenden des BBL bestand die wichtigste Aufgabe in den Monaten April, Mai und Juni vorwiegend darin, mit Sondergenehmigungen der Regierung Hausbesuche vorzunehmen, um Lebensmittelpakete an bedürftige Familien zu verteilen und sich um das Wohlergehen der Kinder zu kümmern. Dadurch, dass keine Mahlzeiten mehr im BBL eingenommen werden konnten, vergrösserte sich die Not in den Familien zu Hause noch mehr. Auch wurde bereits in dieser Zeit bei Hausbesuchen festgestellt, dass es vermehrt zu familiären Spannungen, sexuellen Übergriffen und Streitigkeiten kam.



Direkte Hilfe mit Lebensmittelpaketen für die ärmsten Familien.

*Diese Zahlung wurde direkt an das BBL überwiesen und erscheint nicht in der Buchhaltung von BBL Support.



CROWDFUNDING INS LEBEN GERUFEN

Das Vorhaben, mit einer Vereinsgründung dem BBL auf permanenter Basis helfen zu können, bestand schon längere Zeit. Daher haben wir uns im Frühsommer intensiv damit befasst, die Grundlagen für eine Vereinsgründung zu erarbeiten. Als ersten Schritt wurde ein Konzept und ein erster Entwurf der Statuten erstellt. Die Dokumente mussten juristisch geprüft und anschliessend in die drei Sprachen Deutsch, Englisch, und Französisch übersetzt werden. Diese benötigte viel Zeit. Um der finanziellen Schieflage des BBL aber möglichst rasch entgegenzuwirken und den laufenden Betrieb, soweit es die verordneten Einschränkungen überhaupt zuliessen, zu gewährleisten, wurde beschlossen, ein Crowdfunding zu starten. Das Projekt wurde auf der Spendenplattform wemakeit.com Ende **Mai 2020** aufgesetzt. Das erste finanzielle Ziel von 7'800 Franken wurde schon nach rund zehn Tagen durch die grossartige Unterstützung vom nahen Umfeld der Initiantinnen und Initianten erreicht. Schliesslich endete die Kampagne Ende Juni mit einem hervorragenden Spendenergebnis von 12'914 Franken. Eine grossartige Sache, die die bevorstehende Gründung unseres Vereins erst recht beflügelte. An dieser Stelle danken wir nochmals allen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich für die Unterstützung und ihr Vertrauen!

Kinder unter der Sonne

Bana Ba Letsatsi ist ein Rehabilitationszentrum, welches verwaiste und gefährdete Kinder in ihrem täglichen Leben mit zentralen Hilfsangeboten unterstützt und ihnen Zugang zu Schulbildung ermöglicht.

Ein Crowdfunding-Projekt von [Denise Ammann](#), [Jacqueline Ammann](#) und [Lucie Ammann](#), Kinder / Jugend und Bildung, Maun.

Inhalt News Unterstützer*innen Kommentare

BBL Support new2

Ansehen auf YouTube

Projektstatus
12'914 von CHF 12'800 finanziert
80 Unterstützer*innen
100 % Prozent erreicht

Hilfe für verwaiste und gefährdete Kinder in Botswana

Dieses Projekt wurde am 28.6.2020 13:35 erfolgreich abgeschlossen!

Taboka Rotsi bedankt sich nach dem erfolgreichen Abschluss des Crowdfundings mit einer Videobotschaft bei den Spenderinnen und Spendern.

WILLKOMMENE UNTERSTÜTZUNG VON ORGANISATIONEN

Im **Juli 2020** konnte das BBL wieder geöffnet werden. Allerdings mussten zuvor die pandemiebedingten Massnahmen umgesetzt werden, bevor eine Bewilligung seitens der Administrationsbehörde erteilt wurde. Die Freude bei den Kindern und Jugendlichen war gross und trotz Maskenpflicht und verschiedenen Einschränkungen kehrte wieder Leben ein im BBL.

*Diese Zahlung wurde direkt an das BBL überwiesen und erscheint nicht in der Buchhaltung von BBL Support.



Eine äusserst willkommene Botschaft erreichte uns, als «Malters hilft Menschen in Not» bekannt gab, dass sie nochmals 2'500 Franken ans BBL überweisen würden.

Im **August 2020** erhielten wir eine Anfrage von «Aktion!» aus Emmenbrücke. Dieser Verein unterstützt diverse Organisationen im In- und Ausland und bot uns die Möglichkeit, eine Projekteingabe zu machen. Da der Verein keine Spenden für laufende Betriebskosten tätigt, nahmen wir Kontakt auf mit Taboka Rotsi. Die Baustelle des Neubaus konnte ebenfalls, unter Einhaltung der pandemiebedingten Massnahmen, wieder geöffnet werden. Die Geschäftsleiterin berichtete uns, dass aufgrund der Pandemie viele Zusagen für Spenden zugunsten des Neubaus zurückgezogen wurden. Das ursprüngliche Vorhaben, zwei Hauptgebäude mit einem Schultrakt und einem Administrationstrakt zu bauen, musste redimensioniert werden. Es wurde beschlossen, stattdessen vorerst nur ein Gebäude zu realisieren, welches für beide Zwecke genutzt werden sollte. Allerdings wurde diese Baueingabe nur unter der Bedingung bewilligt, dass ein zusätzlicher Trakt mit Dusch- und WC-Anlagen gebaut würde. Da sich diese sanitären Einrichtungen nicht mehr in den Trakt integrieren liessen, der sich bereits im Bau befand, starteten wir mit einem Projektbeschrieb für den Bau eines Dusch- und WC-Traktes. Dazu mussten zuerst noch Pläne und Berechnungen erstellt werden. Am 25. September 2020 konnte, nach Endabrechnung und Abzug der Gebühren der Plattform we-make-it, der Betrag von 11'722.60 Franken auf das Konto von BBL überwiesen werden. Dank dieser Spende konnte der laufende Betrieb im BBL weiterhin Aufrecht erhalten werden.



Construction of the Administration Block.

GRÜNDUNG DES VEREINS BBL SUPPORT

Am **10. Oktober 2020** war es endlich soweit und der Verein BBL Support wurde offiziell in Lausanne gegründet. Das Konzept und die Statuten wurden von den fünf Gründungsmitgliedern genehmigt und der Verein somit gegründet. Das erklärte Ziel des Vereins ist es, den Betrieb von BBL finanziell zu unterstützen. Dies beinhaltet die Unterstützung notwendiger Anschaffungen und baulicher Massnahmen oder Beiträge an die Personalkosten. Zu Beginn des Jahres 2020 ahnte jedoch keines der Gründungsmitglieder, dass dies auf solch dramatische Weise notwendig sein würde.

*Diese Zahlung wurde direkt an das BBL überwiesen und erscheint nicht in der Buchhaltung von BBL Support.



Folgende Personen sind zum Vorstand mit den folgenden Aufgaben gewählt worden:

- Jacqueline Ammann Bachmann (Präsidentin)
- Lucie Ammann (Vize-Präsidentin und Finanzen)
- Denise Ammann (Fundraising)
- Matthieu Dumont (Webseite und Kommunikation Französisch)
- Tim Stirnimann (Webseite und Kommunikation Deutsch)



*Von links nach rechts:
Lucie Ammann, Matthieu Du-
mont, Jacqueline Ammann
Bachmann, Tim Stirnimann,
Denise Ammann*

WEITERE SPENDEN FOLGEN

Eine weitere freudige Nachricht erhielten wir von der ev.-ref. Kirche Malters. Sie überwies im **Oktober** eine Spende von 500 Euro direkt an das BBL für die Aufrechterhaltung des laufenden Betriebs.

Nach diversen Zoom-Meetings mit Taboka Rotsi und dem Architekten Pierre Sharp, Ajax Enterprises, konnte am **17. November 2020** nun das Projekt für den neuen Dusch- und WC-Trakt dem Verein Aktion! vorgestellt werden. Der Projektantrag und die dafür berechneten Mittel von 5'400 Franken wurden im Anschluss bewilligt. Es ist geplant, diesen Trakt zu Beginn des nächsten Jahres in Angriff zu nehmen, damit die Eröffnung des neuen BBL Centers im nächsten Sommer erfolgen kann. Dem Verein «Aktion!» danken wir für seine grosszügige Spende!

Eine weitere Spende wurde im **Dezember 2020** durch die Firma nspm ltd in Meggen getätigt. Sie überwies dem BBL 2'000 Franken für die Unterstützung des laufenden Betriebs. Auch dieser Firma sprechen wir unseren Dank aus!

*Diese Zahlung wurde direkt an das BBL überwiesen und erscheint nicht in der Buchhaltung von BBL Support.



WAHL DER RECHNUNGSREVISOREN

Bereits am **2. Dezember 2020** fand eine Ausserordentliche Generalversammlung per Zoom-Meeting statt. Dabei wurden unter anderem die beiden Rechnungsrevisoren Cléo Salard und Martin d'Herbécourt für die Amtszeit von zwei Jahren als Revisorin und Revisor gewählt. Wir danken den beiden insbesondere, da diese Tätigkeit pro bono ausgeführt wird. Weiter konnte im Dezember bereits ein erster Newsletter an die Personen versendet werden, welche im 2020 eine Spende zugunsten des BBL getätigt hatten.

EIN SCHWIERIGES JAHR GEMEISTERT

Das **Jahr 2020** war ohne Zweifel eines der schwierigsten in der Geschichte des Bana Ba Letsatsi. Durch unsere Hilfe und die Unterstützung von anderen privaten Personen und Organisationen ist es uns gelungen, dass das BBL den Betrieb, wenn auch in reduzierter Form und unter Entbehrungen und teilweisem Lohnverzicht, aufrechterhalten werden konnte. Für uns war die Gründung unseres Vereins BBL Support der wichtigste Meilenstein.

Ein Ende der Pandemie und der schwierigen Finanzlage ist zurzeit leider nicht in Sicht. Daher werden wir alles daran setzen, das BBL auch im laufenden Jahr tatkräftig zu unterstützen. Wir sind entschlossen, diese Arbeit weiterzuführen, die wir im 2020 begonnen haben.

Wir danken allen Personen, Institutionen und Organisationen, welche uns im vergangenen Jahr bei unserem Vorhaben unterstützt haben, von Herzen!


Jacqueline Ammann Bachmann
Präsidentin BBL Support

Audit report of the statutory financial statements

For the attention of the General Meeting of BBL Support, Lausanne

As auditors, we, Cléo Salard and Martin d'Herbécourt, have audited the accompanying financial statements, which comprise the balance sheet, income statement and notes to the financial statements for the year from 10 October 2020 to 31 December. The audit work was completed on 19 April 2021.

Responsibility of the Treasurer

The Treasurer, under the supervision of the Presidency, is responsible for the preparation of the annual accounts in accordance with the legal provisions and the Statutes. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of the annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. In addition, the Treasurer is responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates.

Responsibility of the Auditor

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit independently. The principles applied are designed to provide reasonable assurance that the annual accounts are free from material misstatement. In assessing the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, the auditors consider the internal control system relevant to the preparation of the financial statements in order to express an opinion on its effectiveness. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the presentation of the annual accounts taken as a whole. We believe that the audit evidence obtained provides a sufficient and appropriate basis for our audit opinion.

Audit opinion

In our opinion, the financial statements for the statutory period from 10 October 2020 to 31 December 2020 comply with the law and the articles of association. We therefore recommend the General Assembly to approve the annual accounts.

Cléo Salard



Lausanne, 19/04/2021

Martin d'Herbécourt



Genève, le 19/04/2021



BBL SUPPORT

Financial Statements

Company **BBL Support, Lausanne**

Financial year **2020**

Closing date **31.12.2020**

Balance Sheet (in Swiss Francs)

Assets	Notes	31.12.2020
Current assets		
Cash and cash equivalents		198
Donations receivable		0
Accounts receivable		500
<i>from third parties</i>		0
<i>from members</i>		500
Prepayments		75.4
Total current assets		773.4
Total assets		773.4
Liabilities	Notes	31.12.2020
Currents liabilities		
Donations payable		200
Accounts payable		90.47
<i>to third parties</i>		0
<i>to members</i>		90.47
Accruals		0
Total liabilities		290.47
Reserve funds		
Net result of the year		482.93
Retained earnings		0
Total reserve funds		482.93
Total liabilities and reserve funds		773.4

Income statement for the period from 10.10.2020 to 31.12.2020

(in Swiss Francs)

	Notes	2020
Donations		5600
Cotisations from members		500
Revenue		6100
BBL support		5600
Other operating expenses		15.07
Financial expenses		2
Depreciation of assets		0
Operating expenses		5617.07
Net result for the period		482.93

Notes to the annual accounts 2020

(Swiss Francs)

1. General information

BBL Support is an association as per Article 60ff of the Swiss Civil Code domiciled in Lausanne, Switzerland. The Association was founded on 10 October 2020.

The Association aims to support the operation and further development of Bana Ba

Letsatsi (hereinafter the BBL) in Maun, Botswana, in particular by

- Financial contributions to projects such as support for construction and infrastructure measures
- Support for salaries of employees of the BBL-Trust (e.g. teachers, social workers, carers etc.)
- Support of leisure activities for children and juveniles
- Individual support for children and juveniles

2. Accounting policies

These financial statements have been prepared in accordance with the provisions of commercial accounting as set out in the Swiss Code of Obligations (Art. 957 to 963b CO, effective since 1 January 2013).

Significant balance sheet items are accounted for as follows:

The Association did not have any employees in 2020. The Committee members serve on a voluntary basis.

Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents include cash, and balances in bank accounts. They are valued at their nominal value.

Donations receivable and payable

Donations receivable and payable are carried at their nominal value.

Prepayments

Prepayments are prepaid expenses for services rendered in the following year. Prepayments as of 31.12.2020 correspond to the annual fee for the website.

Accruals

Accrued expenses are payables to third parties for services rendered and unbilled at the end of the year. BBL Support did not have accrual as of 31.12.2020.

Foreign currency translation

(a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements were measured using the currency of the primary economic environment in which the Association operates ('the functional currency'), which is Swiss Francs ("CHF"). The presentation currency is CHF.

(b) Transactions and balances

BBL Support has no accounts in foreign currencies and had very minimal transactions involving foreign currencies.

3. Other disclosure

Subsequent events

From the balance sheet date until the financial statements were approved by the General Assembly no major events occurred which could adversely affect the validity of the annual financial statements.

IMPRESSUM UND KONTAKT

POSTANSCHRIFT UND MAIL

BBL Support
c/o Lucie Ammann
Avenue de Béthusy 32
1005 Lausanne

Info@bbl-support.com

KONTAKT

Jacqueline Ammann Bachmann
Jacqueline.ammann@bluewin.ch
078 854 99 31